Wintersaison - Sommersaison = Saison d'hiver - saison d'été

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1949)**

Heft 3

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-777672

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

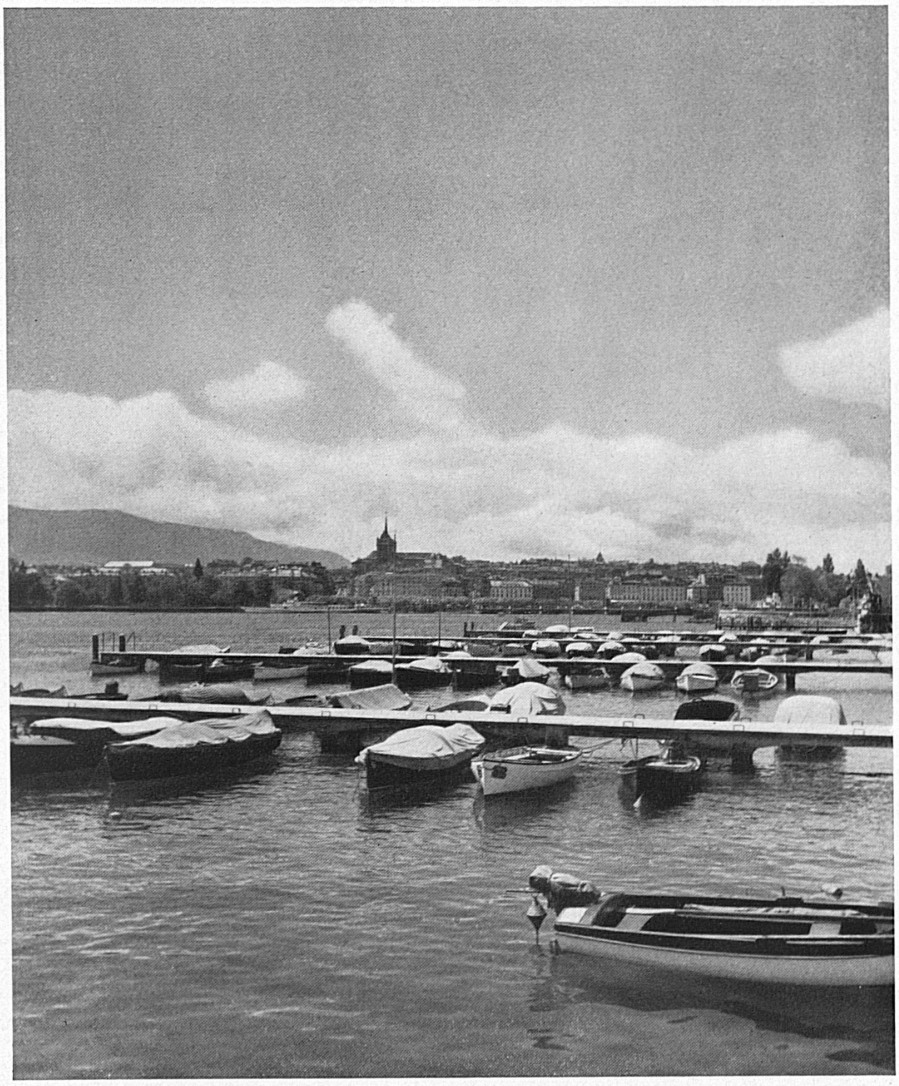
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

Schweizerische Reisezeitschrift - Revue de tourisme suisse

MÄRZ / MARS 1949 No 3



Genf eröffnet den Reigen der diesjährigen Frühjahrsveranstaltungen mit dem internationalen Automobilsalon, der vom 17.—27. März abgehalten wird.
Genève ouvre la série des manifestations de ce printemps avec le Salon international de l'automobile, qui aura lieu du 17 au 27 mars.

WINTERSAISON – SOMMERSAISON

Darf man von einer guten Wintersaison sprechen? Sicherlich warf sie nicht die Wogen wie die letztjährige, da die Olympischen Winterspiele durchgeführt wurden. Aber bedeuteten nicht die wintersportlichen Anlässe, die alle mit schönem Erfolg stattfinden konnten, trotz allem einen guten Anfang des Jahres 1949? Auch der Ausblick ins Frühjahr und in den Sommer eröffnet, wenn man das betrachtet, was geboten werden soll, zweifellos erfreuliche Auspizien. Dazu lockt die Schweiz an sich mit ihrer herrlichen Gebirgswelt, ihren Seen und ihren kulturellen Schätzen. Wenn nicht Devisenschranken zahlreichen fremden Gästen die Grenzen ihres Heimatstaates verschlössen, müßte uns um die Entwicklung des Tourismus in den kommenden Monaten sicher nicht bange sein. So aber sind wir mehr denn je auf Werbung in Ländern mit freiem Devisenverkehr, vorab den USA, angewiesen. Wir hoffen, daß der Devise « see Europe, see Switzerland » in möglichst weitem Umfange wird nachgelebt werden können. Die Agentur San Francisco der SZV meldet jedenfalls eine erfreulich große Anzahl von Anfragen und Buchungen für die bevorstehende Frühlings- und Sommersaison in der Schweiz. Wir dürfen daher der Zukunft erst recht optimistisch entgegenblicken.

SAISON D'HIVER – SAISON D'ÉTÉ

Un regard jeté sur la liste des manifestations prévues pour le printemps et l'été nous apprend que la saison s'annonce sous de bons auspices. D'autre part, avec son magnifique cadre naturel de lacs et de montagnes et avec ses trésors culturels, la Suisse, pour elle seule, attire les touristes. Et si les restrictions de devises ne fermaient les frontières des pays de nombreux hôtes étrangers, nous ne serions pas inquiets au sujet du développement du tourisme au cours de ces prochains mois. Ce facteur, que l'on peut considérer comme négatif, ne doit cependant pas nous empêcher d'envisager l'avenir avec un certain optimisme causé par le slogan « see Europe, see Switzerland » qui, de plus en plus, doit devenir la formule préférée des Américains qui voyagent outre-mer.

AUS DEM INHALT

TABLE DES MATIÈRES

INDICE

CONTENTS

Saison d'hiver — saison d'été

Swiss stewardesses

Le prochain salon de l'auto à Genève

En roulant à travers la Suisse...

Die Skitour des Monats

Profanbauten im Malcantone

La tradition de Næfels

Kunstschätze des Aargaus

Verkehrszeichen der Schiene

Our English Visitors

Propagande touristique